

# Những điểm tương đồng và khác biệt giữa kinh Chuyển Pháp Luân và kinh Đại Bát Niết Bàn

ISSN: 2734-9195 09:30 21/03/2025

Kinh Chuyển Pháp Luân và Kinh Đại Bát Niết Bàn đều có ý nghĩa nền tảng trong Phật giáo, mỗi bài kinh đảm nhiệm một vai trò quan trọng trong sự hình thành và bảo tồn giáo pháp.

## I. Mở đầu

### 1.1. Giới thiệu tổng quan về hai bài kinh

Trong kho tàng kinh điển Phật giáo, **Kinh Chuyển Pháp Luân** và **Kinh Đại Bát Niết Bàn** đóng vai trò quan trọng, đánh dấu hai thời điểm mang tính bước ngoặt trong cuộc đời đức Phật. Nếu Kinh Chuyển Pháp Luân là bài pháp đầu tiên được giảng sau khi Ngài thành đạo, mở ra con đường hoàng pháp, thì Kinh Đại Bát Niết Bàn lại ghi lại những lời dạy cuối cùng trước khi Đức Phật nhập diệt, tổng kết toàn bộ tinh thần giáo pháp mà Ngài đã truyền dạy suốt bốn mươi lăm năm.

**Kinh Chuyển Pháp Luân (Dhammacakkappavattana Sutta)** là bài kinh được Đức Phật giảng tại Lộc Uyển cho năm anh em Kiều Trần Như. Đây là bài pháp đầu tiên, đánh dấu sự khởi đầu của bánh xe Chính pháp. Nội dung kinh xoay quanh Tứ Thánh Đế - bốn chân lý cao quý về khổ đau và con đường thoát khổ. Cùng với đó, Bát Chính Đạo được xác lập như con đường thực hành giúp hành giả hướng đến giác ngộ.

Trong khi đó, **Kinh Đại Bát Niết Bàn (Mahāparinibbāna Sutta)** ghi lại những sự kiện quan trọng trước khi Đức Phật nhập diệt, trong đó có các lời huấn thị cuối cùng dành cho Tăng đoàn. Đức Phật nhấn mạnh về tầm quan trọng của giới luật, nhắc nhở hàng đệ tử tự mình thấp đuốc lên mà đi, không nương tựa vào bất cứ ai ngoài chính mình và giáo pháp. Bài kinh cũng đề cập đến những nghi thức liên quan đến sự nhập diệt và xá-lợi của Đức Phật, thể hiện tinh thần hộ trì và duy trì Chính pháp sau khi Ngài không còn hiện hữu.

## 1.2. Tầm quan trọng của hai bài kinh

Xét về ý nghĩa trong hệ thống kinh điển, cả hai bài kinh đều giữ vai trò trụ cột, một bài mở đầu, một bài tổng kết, tạo thành vòng tròn khép kín cho sự truyền bá giáo pháp.

Kinh Chuyển Pháp Luân mang ý nghĩa khai mở, đánh dấu sự khởi đầu của giáo lý Phật giáo. Đây là bài kinh đầu tiên công bố Tứ Thánh Đế – nền tảng triết lý của đạo Phật. Chính từ bài kinh này, giáo pháp được truyền thừa, giúp vô số chúng sinh tìm thấy con đường giải thoát. Nếu không có sự kiện Chuyển Pháp Luân, giáo lý giải thoát có thể chỉ dừng lại ở sự chứng ngộ cá nhân của Đức Phật mà không được truyền rộng đến nhân loại.

Trong khi đó, Kinh Đại Bát Niết Bàn mang ý nghĩa tổng kết và dặn dò, thể hiện tinh thần hộ trì giáo pháp khi đức Phật không còn tại thế. Những lời dạy cuối cùng của Ngài không chỉ nhắc nhở hàng đệ tử giữ vững giáo pháp mà còn khẳng định con đường duy nhất dẫn đến giải thoát là thông qua thực hành giới-định-tuệ. Bài kinh này giúp hàng đệ tử vững tâm tiếp tục con đường tu tập, đồng thời đặt ra những nguyên tắc quan trọng trong việc duy trì Chính pháp.

Như vậy, nếu Kinh Chuyển Pháp Luân đặt nền móng cho giáo lý Phật giáo, thì Kinh Đại Bát Niết Bàn chính là lời tổng kết, nhấn mạnh trách nhiệm của hàng đệ tử trong việc tiếp nối và bảo vệ Chính pháp. Cả hai bài kinh đều có ý nghĩa quan trọng trong sự truyền thừa Phật pháp, không chỉ đối với thời kỳ Đức Phật tại thế mà còn đối với tất cả những ai tu tập theo con đường giải thoát.

PHẬT-GIAO NGUYÊN-THỦY  
THERAVĀDA  
PHẬT-LỊCH 2562



**KINH CHUYỂN-PHÁP-LUÂN**  
(DHAMMACAKKAPPAVATTANASUTTA)

TỶ-KHUU HỘ-PHÁP  
(DHAMMARAKKHITA BHIKKHU)  
(AGGAMAHĀPAṆḌITA)



NHÀ XUẤT BẢN TÔN GIÁO - 2018

## II. Những điểm tương đồng giữa hai bản Kinh

Những điểm tương đồng và khác biệt giữa kinh Chuyển Pháp Luân và kinh Đại Bát Niết Bàn

<https://tapchinghiencuuphathoc.vn/nhung-diem-tuong-dong-va-khac-biet-giua-kinh-chuyen-phap-luan-va-kinh-dai-bat-niet-ban.html>

Kinh Chuyển Pháp Luân và Kinh Đại Bát Niết-bàn là hai bài kinh quan trọng trong hệ thống kinh điển Nikaya, thuộc truyền thống Phật giáo Nguyên thủy. Cả hai đều thể hiện những giáo lý cốt lõi mà Đức Phật đã truyền dạy, đặc biệt là Tứ Thánh Đế và Bát Chính Đạo. Sự tương đồng giữa hai bài kinh này không chỉ thể hiện ở nội dung giáo pháp mà còn phản ánh tinh thần nhất quán của Phật giáo trong việc hướng dẫn chúng sinh đạt đến giải thoát.

## 2.1. Thuộc hệ thống kinh điển Nikaya, được truyền thừa trong Phật giáo Nguyên thủy

Cả hai bài kinh đều nằm trong hệ thống kinh điển Pāli, thuộc tạng Kinh (Sutta Pitaka) của Phật giáo Nguyên thủy. Đây là những văn bản cổ xưa ghi lại lời dạy của Đức Phật, được bảo tồn qua các thế hệ và đóng vai trò nền tảng trong sự phát triển của Phật giáo. Kinh Chuyển Pháp Luân được xem là bài kinh đầu tiên Đức Phật giảng dạy ngay sau khi chứng ngộ, trong khi Kinh Đại Bát Niết-bàn ghi lại những lời dạy cuối cùng của Ngài trước khi nhập diệt. Do đó, cả hai bài kinh này đều mang ý nghĩa đặc biệt trong việc trình bày và khẳng định những giáo lý quan trọng của Phật giáo.

## 2.2. Nhấn mạnh Tứ Thánh Đế và Bát Chính Đạo

Một trong những điểm tương đồng quan trọng giữa hai bài kinh là sự nhấn mạnh vào Tứ Thánh Đế và Bát Chính Đạo, vốn là cốt lõi của giáo lý Phật giáo.

- Kinh Chuyển Pháp Luân: Đây là bài kinh đầu tiên trong đó Đức Phật thuyết giảng về Tứ Thánh Đế, trình bày một cách trực tiếp và chi tiết về bốn chân lý: Khổ, Tập, Diệt, Đạo. Đức Phật khẳng định rằng nhận thức và thực hành Tứ Thánh Đế chính là con đường chấm dứt khổ đau và đạt đến giải thoát. Bát Chính Đạo, bao gồm tám yếu tố đúng đắn, được giới thiệu như là phương pháp thực hành để hiện thực hóa Tứ Thánh Đế.

- Kinh Đại Bát Niết-bàn: Mặc dù không tập trung trực tiếp vào việc giảng giải Tứ Thánh Đế như Kinh Chuyển Pháp Luân, nhưng bài kinh này một lần nữa nhắc lại và khẳng định rằng Tứ Thánh Đế là con đường duy nhất dẫn đến Niết-bàn. Đây là lời nhắn nhủ cuối cùng của Đức Phật dành cho các đệ tử, nhấn mạnh rằng dù Ngài nhập diệt, giáo pháp vẫn còn đó như kim chỉ nam cho mọi người tu học.

## 2.3. Điều nhấn mạnh đến giá trị của giới, định, tuệ

Giới (sīla), định (samādhi) và tuệ (paññā) là ba yếu tố quan trọng trong tiến trình tu tập của Phật giáo. Cả hai bài kinh đều khẳng định giá trị của ba yếu tố

này như là nền tảng để đạt đến giác ngộ.

- Kinh Chuyển Pháp Luân: Đức Phật giảng dạy về con đường Trung Đạo, tránh xa hai cực đoan là khổ hạnh ép xác và hưởng thụ dục lạc. Trung Đạo chính là con đường của giới-định-tuệ, trong đó người tu tập cần giữ gìn giới hạnh, phát triển thiền định và từ đó đạt đến trí tuệ giải thoát.
- Kinh Đại Bát Niết-bàn: Trong bài kinh này, trước khi nhập diệt, Đức Phật nhắc nhở các đệ tử phải duy trì giới luật một cách nghiêm túc, tu tập thiền định để phát triển trí tuệ. Ngài khẳng định rằng chính sự tinh tấn thực hành giới-định-tuệ mới giúp một người vượt qua sinh tử luân hồi và đạt đến Niết-bàn.

## **2.4. Vai trò của đức Phật là bậc đạo sư dẫn dắt chúng sinh thoát khỏi khổ đau**

Trong cả hai bài kinh, hình ảnh Đức Phật xuất hiện như một bậc đạo sư, người đã tìm ra con đường giải thoát và truyền dạy lại cho chúng sinh.

- Kinh Chuyển Pháp Luân: Đức Phật xuất hiện trong vai trò một người khai sáng, người đầu tiên giác ngộ và chỉ bày chân lý cho năm anh em Kiều Trần Như. Sự kiện này đánh dấu sự khởi đầu của giáo đoàn Tăng-già và quá trình hoằng pháp của Ngài.
- Kinh Đại Bát Niết-bàn: Trong bài kinh này, Đức Phật không còn xuất hiện với vai trò của một người mới giác ngộ, mà là một bậc Thế Tôn đã hoàn thành sứ mệnh giáo hóa của mình. Ngài nhắn nhủ các đệ tử rằng dù thân xác Ngài không còn, nhưng Chính Pháp vẫn là ngọn đèn soi sáng dẫn dắt chúng sinh trên con đường giải thoát. Sự kiện nhập diệt của Ngài không phải là sự chấm dứt, mà là sự khẳng định tính bất biến của Chính Pháp.

Kinh Chuyển Pháp Luân và Kinh Đại Bát Niết-bàn có những mối liên hệ mật thiết, phản ánh nhất quán giáo lý cốt lõi của Phật giáo Nguyên thủy. Nếu như Kinh Chuyển Pháp Luân đặt nền móng cho giáo pháp bằng việc thuyết giảng Tứ Thánh Đế và Bát Chính Đạo, thì Kinh Đại Bát Niết-bàn lại củng cố và khẳng định sự cần thiết của việc duy trì thực hành những giáo lý này ngay cả khi Đức Phật không còn tại thế. Cả hai bài kinh đều thể hiện vai trò quan trọng của Đức Phật như một bậc đạo sư dẫn dắt chúng sinh thoát khỏi khổ đau, đồng thời nhấn mạnh rằng chính tự thân mỗi người phải tinh tấn thực hành để đạt đến giải thoát. Đây là những bài học vô giá dành cho những ai muốn tìm hiểu và thực hành theo giáo pháp của Đức Phật.

## 16. KINH ĐẠI BÁT NIẾT BÀN (Mahāparinibbāna Sutta)

### Tụng Phẩm I

1. Như vậy tôi nghe. Một thời Thế Tôn ở tại Rājagaha (Vương Xá), trên núi Gijjhakūta (Linh Thứu). Lúc bấy giờ, Ajātasattu Vedehiputta (A-xà-thế, con bà Vi-đê-hi), vua nước Magadha (Ma-kiệt-đà), muốn chinh phục dân Vajji (Bạc-kỳ). Vua tự nói: “Ta quyết chinh phạt dân Vajji này, dầu chúng có uy quyền, có hùng mạnh; ta quyết làm cỏ dân Vajji; ta sẽ tiêu diệt dân Vajji; ta sẽ làm cho dân Vajji bị hoại vong”.

2. Rồi Ajātasattu Vedehiputta, vua nước Magadha, nói với Bà-la-môn Vassakara (Vũ-xá), đại thần nước Magadha:

- Này Bà-la-môn, hãy đi đến Thế Tôn, và nhân danh ta, cúi đầu đánh lễ chân Ngài, vãn an. Ngài có thiếu bệnh, thiếu nã, khinh an, khỏe mạnh, lạc trú: “Bạch Thế Tôn, Ajātasattu Vedehiputta, vua nước Magadha cúi đầu đánh lễ chân Thế Tôn, vãn an Ngài có thiếu bệnh, thiếu nã, khinh an, lạc trú”. Và khanh bạch tiếp: “Bạch Thế Tôn, Ajātasattu Vedehiputta, vua nước Magadha muốn chinh phục dân Vajji, vua tự nói: “Ta quyết chinh phạt dân Vajji này, dầu chúng có uy quyền, có hùng mạnh; ta quyết làm cỏ dân Vajji; ta sẽ tiêu diệt dân Vajji; ta sẽ làm cho dân Vajji bị hoại vong”. Thế Tôn trả lời khanh thế nào, hãy ghi nhớ kỹ và nói lại ta biết. Các bậc Thế Tôn không bao giờ nói lời hư vọng.

- Đại vương, xin vâng!

3. Bà-la-môn Vassakara, đại thần nước Magadha vâng theo lời dạy của Ajātasattu Vedehiputta, vua nước Magadha cho thắt những cỗ xe thù thắng, tự mình cỡi lên một chiếc, cùng với các cỗ xe ấy đi ra khỏi Rājagaha (Vương Xá), đến tại núi Linh Thứu, đi xe đến chỗ còn dùng xe được, rồi xuống xe đi bộ đến chỗ Thế Tôn, khi đến liền nói những lời chào đón hỏi thăm xã giao với Thế Tôn rồi ngồi xuống một

## III. Những điểm khác biệt giữa hai bài Kinh

### 3.1. Khác biệt về bối cảnh và mục đích giảng dạy

Kinh Chuyển Pháp Luân được Đức Phật thuyết giảng ngay sau khi thành đạo tại vườn Lộc Uyển, với đối tượng là năm anh em Kiều Trần Như. Đây là bài pháp đầu tiên của Ngài, nhằm thiết lập nền tảng giáo lý và mở đầu sự nghiệp hoằng pháp. Nội dung bài kinh thể hiện tâm nguyện độ sinh của Đức Phật, khai mở con đường giải thoát cho những người đệ tử đầu tiên.

Trong khi đó, Kinh Đại Bát Niết Bàn được thuyết giảng vào những ngày cuối đời của Đức Phật, khi Ngài sắp nhập diệt tại Câu-thi-na. Bài kinh không chỉ là lời dặn dò cuối cùng mà còn là sự khẳng định về cách duy trì giáo pháp khi Đức Phật không còn hiện diện. Đây là thời điểm quan trọng, đòi hỏi Tăng đoàn phải tự mình gánh vác sứ mệnh tiếp nối con đường giải thoát.

### 3.2. Khác biệt về nội dung trọng tâm

#### 3.2.1. Kinh Chuyển Pháp Luân: Nền tảng giáo lý

Bài kinh này đặt nền móng cho toàn bộ giáo lý của Đức Phật, tập trung vào những chân lý cốt lõi mà Ngài đã giác ngộ, bao gồm:

- Tứ Thánh Đế: Khổ (dukkha), Tập (samudaya), Diệt (nirodha), Đạo (maggā), giúp chúng sinh hiểu rõ bản chất của khổ đau và con đường thoát khổ.
- Bát Chính Đạo: Con đường thực hành gồm tám yếu tố đúng đắn, dẫn đến giải thoát.
- Trung Đạo: Tránh xa hai cực đoan khổ hạnh và hưởng thụ, hướng đến con đường trung dung.

Như vậy, Kinh Chuyển Pháp Luân có tính chất khai mở, cung cấp những giáo lý nền tảng giúp người tu học định hướng con đường thực hành.

### **3.2.2. Kinh Đại Bát Niết Bàn: Tổng kết và truyền thừa giáo pháp**

Trái ngược với tinh thần khai mở của Kinh Chuyển Pháp Luân, Kinh Đại Bát Niết Bàn mang tính tổng kết và định hướng cho tương lai:

- Giới luật và sự duy trì giáo pháp: Đức Phật nhấn mạnh vai trò của giới luật trong việc bảo vệ sự thanh tịnh của Tăng đoàn.
- Tự tu tập, tự nương tựa vào chính mình: Ngài căn dặn: “Hãy tự mình thắp đuốc lên mà đi,” khẳng định rằng mỗi người cần tự nỗ lực trên con đường giải thoát, không nên phụ thuộc vào bất cứ ai.
- Sự kiện nhập diệt và cách thức cúng dường xá-lợi: Bài kinh cũng đề cập đến việc Đức Phật nhập diệt và các nghi thức cúng dường nhằm tôn kính bậc Đạo Sư.

Như vậy, Kinh Đại Bát Niết Bàn mang tinh thần tổng kết, dặn dò và chuyển giao giáo pháp cho thế hệ tiếp nối.

### **3.3. Khác biệt về cách tiếp cận và tác động đối với Tăng đoàn**

- Kinh Chuyển Pháp Luân nhấn mạnh sự khởi đầu, tạo động lực mạnh mẽ cho các đệ tử sơ cơ. Bài kinh giúp người nghe nhận ra con đường tu tập rõ ràng, từ đó phát khởi niềm tin và ý chí thực hành giáo pháp.

- Kinh Đại Bát Niết Bàn, ngược lại, mang tính chất định hướng và nhắc nhở. Đối tượng của bài kinh chủ yếu là các đệ tử đã trưởng thành trong giáo pháp, những người cần ý thức trách nhiệm duy trì và truyền bá giáo lý khi Đức Phật không còn hiện diện. Tinh thần tự lực, tự giác được nhấn mạnh, giúp Tăng đoàn vững vàng trong việc kế thừa giáo pháp.

Kinh Chuyển Pháp Luân và Kinh Đại Bát Niết Bàn, dù được thuyết giảng ở hai thời điểm khác nhau, đều mang ý nghĩa trọng đại trong hành trình hoằng pháp của đức Phật. Một bài kinh mở ra con đường tu tập, một bài kinh khép lại sứ mệnh giáo hóa nhưng đồng thời trao truyền trọng trách cho thế hệ kế thừa. Sự khác biệt giữa hai bài kinh phản ánh tiến trình phát triển của Tăng đoàn cũng như những giáo huấn quan trọng mà Đức Phật để lại cho người học Phật qua các thời đại.

## Kết luận

Kinh Chuyển Pháp Luân và Kinh Đại Bát Niết Bàn đều có ý nghĩa nền tảng trong Phật giáo, mỗi bài kinh đảm nhiệm một vai trò quan trọng trong sự hình thành và bảo tồn giáo pháp. Nếu như Kinh Chuyển Pháp Luân đặt nền tảng cho giáo lý với những chân lý căn bản về Tứ Diệu Đế và Bát Chính Đạo, thì Kinh Đại Bát Niết Bàn lại đóng vai trò như lời dặn dò tối hậu, nhấn mạnh việc bảo tồn và truyền thừa giáo pháp sau khi đức Phật nhập Niết-bàn.

Sự bổ sung lẫn nhau giữa hai bài kinh này thể hiện rõ trong hành trình giáo hóa của đức Phật. Kinh Chuyển Pháp Luân đánh dấu bước khởi đầu của giáo pháp, khai mở con đường giải thoát cho nhân loại, trong khi Kinh Đại Bát Niết Bàn là lời chỉ dạy cuối cùng, tổng kết lại những nguyên lý cốt yếu và trách nhiệm của người tu tập trong việc duy trì Chính pháp. Cả hai bài kinh đều nhấn mạnh tầm quan trọng của con đường giải thoát, đề cao vai trò của người hành trì trong việc giữ gìn và phát triển giáo pháp qua các thế hệ.

Từ góc độ thực tiễn, sự học tập và hành trì cả hai bài kinh là điều cần thiết đối với người tu tập. Kinh Chuyển Pháp Luân giúp người học Phật nhận thức rõ mục tiêu và phương pháp tu tập ngay từ những bước đầu tiên, trong khi Kinh Đại Bát Niết Bàn nhắc nhở về tinh thần kiên trì, sự vững chãi và trách nhiệm trong việc hộ trì giáo pháp. Việc quán chiếu và thực hành những lời dạy trong hai bài kinh này không chỉ giúp cá nhân đạt đến sự giải thoát mà còn góp phần duy trì Chính pháp lâu dài, đúng như tâm nguyện của Đức Phật khi Ngài trao gửi giáo pháp lại cho hàng đệ tử.

Như vậy, cả Kinh Chuyển Pháp Luân và Kinh Đại Bát Niết Bàn đều là những dấu mốc quan trọng trong lịch sử Phật giáo, không chỉ có giá trị về mặt lý thuyết mà



còn mang ý nghĩa thực tiễn sâu sắc đối với đời sống tu tập. Người học Phật cần lĩnh hội trọn vẹn cả hai bài kinh để có một cái nhìn toàn diện về hành trình giải thoát, từ sự khởi đầu của giáo pháp cho đến sự bảo tồn và truyền thừa nó một cách trọn vẹn nhất.

Tác giả: **Hoàng An Khánh**